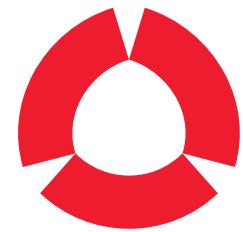




**Um guia para nosso  
primeiro encontro**

*A guide to our first meeting*





# Tequaly

Transformando potencial  
em potência

*Transforming potential into power*



# Índice

pg6 **Quem somos**

pg8 **Soluções completas. Atuação global**

- A parceira mais completa da indústria
- Do início ao fim, um único fornecedor
- Certificações de qualidade

pg12 **Para cada necessidade, um projeto**

- O que a sua indústria precisa?
- Negócios que contam com a gente

pg16 **Compromisso com a indústria e a sociedade**

- Pessoas em primeiro lugar
- Mais que clientes, parceiros
- Práticas de SMS

pg20 **Portfólio detalhado**

pg30 **Vamos conversar?**

# Index

pg6 **Who we are**

pg8 **Complete solutions. Global performance**

- The most complete partner in the industry
- From beginning to ending, a single supplier
- Quality certifications

pg12 **For every need, a project**

- What does your industry need?
- Businesses that rely on us

pg16 **Commitment to industry and society**

- People first
- More than customers, partners
- HSE Practices

pg20 **Detailed portfolio**

pg30 **Let's talk?**

# Quem somos?

*Who we are?*



# Onde há vontade, há um caminho. Onde há garra, não há o impossível.

Desde 1996, fornecemos tecnologia de processos, serviços e equipamentos para indústrias da América Latina.

Potencializamos o que as indústrias têm de melhor e geramos um impacto positivo verdadeiro. Sabemos entender e trabalhar juntos acima de qualquer produto e serviço.

*Where there is a will, there is a way. Where there is strength, there is no impossible.*

*Since 1996, we have been supplying process technology, services and equipment to industries in Latin America.*

*We boost the best of industries and generate a real positive impact. We know how to understand and work together beyond any product and service.*



**Soluções completas.  
Atuação global.**

*Complete solutions.  
Global performance.*



# A parceira mais completa da indústria

## ■ **Tudo que a indústria precisa em um só lugar**

Temos uma infraestrutura que nos permite realizar os trabalhos do início ao fim, desde o estudo do projeto até a implantação, assistência técnica e manutenção. Isso representa nosso grande diferencial. Nossa solução é 360°.

## ■ **Liderança presente, que faz acontecer**

Aqui o relacionamento é direto com toda a equipe em todos os níveis. Todas as etapas são acompanhadas de perto pelos tomadores de decisões.

## ■ **Experiência e reconhecimento no mercado**

Quase 30 anos atendendo multisegmentos, com vasto portfólio e clientes de todos os tamanhos e necessidades.

## ■ **A garra da indústria brasileira no mundo**

Somos o braço tecnológico e operacional de indústrias consolidadas, tanto no Brasil como no mundo.

# *The most complete partner in the industry*

## ■ ***Everything the industry needs in one place***

*We have an infrastructure that allows us to carry out the work from beginning to ending, from project study to implantation, technical assistance and maintenance. This represents our great differential. Our solution is 360°.*

## ■ ***Acting leadership, which makes it happen***

*Here, the relationship is direct with the entire team at all levels. All steps are closely monitored by decision makers.*

## ■ ***Experience and recognition in the market***

*Almost 30 years serving different businesses, with a vast portfolio and customers of all sizes and needs.*

## ■ ***The strength of Brazilian industry in the world***

*We are the technological and operational arm of consolidated industries both in Brazil and in other countries.*

# Do início ao fim, um único fornecedor

Possuímos estrutura completa com extenso complexo fabril e administrativo, contemplando os serviços de engenharia, logística, montagem e manutenção. Além de infraestrutura de operação, para resolver seus desafios com agilidade e na medida certa.

*From beginning to ending, a single supplier*

*We have a complete structure with an extensive manufacturing and administrative complex, covering engineering, logistics, erection and maintenance services. In addition to operating infrastructure, to solve your challenges quickly and in the right measure*

## **Tecnologia**

*Technology*

## **Fabricação**

*Manufacturing*



# Certificações de qualidade

**Para transformar potencial em potência, buscamos qualidade e eficiência em todos os produtos.**

## Certificações técnicas

- Sistema de Gestão da Qualidade - NBR ISO 9001 (Certificadora TÜV Rheinland).
- Certificação do selo ASME, em quatro selos U, U2, S e R (norma reconhecida mundialmente e obrigatória em 80 países para a construção de vasos de pressão, caldeiras, tubulações e componentes para instalações nucleares, entre outros).
- Fornecedor do CRC da Petrobras para fornecimentos de bens e serviços.

## Quality certifications

*To transform potential into power, we seek quality and efficiency in all products.*

### Technical certifications

- Quality Management System - NBR ISO 9001 (TÜV Rheinland Certifier).
- Certification ASME in all four U, U2, R and S stamps (standard recognized worldwide and mandatory in 80 countries for the construction of pressure vessels, boilers, piping and auxiliaries for nuclear installations, among others).
- Petrobras CRC supplier for of goods and services.



# Para cada necessidade, um projeto

*For every need,  
a project*



# O que a sua indústria precisa?

## Tecnologias de processos e plantas industriais

Aqui definimos de maneira estratégica qual é a melhor solução a ser seguida. Com uma ilha tecnológica completa de acordo com a aplicação de cada operação (unitária) dentro do nosso portfólio.

Nossos profissionais se conectam com o cliente para oferecer a melhor experiência de mercado, de forma personalizada em projetos de engenharia, na modalidade turnkey ou EPC / EPS / EP, desde o início até a implementação e perfeito funcionamento.

Mais de 70% dos recursos *in home*, garantindo total sinergia e fornecimento seguro e tranquilo.

## Equipamentos

Por conta da extensão do nosso complexo fabril, (100 mil m<sup>2</sup>) estamos preparados para acomodar todas as etapas que envolvem a produção de equipamentos, iniciando no desenvolvimento, até a prototipação, fabricação e entrega ao cliente.

Nosso vasto portfólio de equipamentos, nos permite atender diversos segmentos de mercado, seja ele de

## What does your industry need?

### **Process technologies and industrial plants**

*Here we strategically define the best solution to follow. With a complete technological system according to the application of unitary operation each within our portfolio.*

*Our professionals connect with the client to offer the best market experience, in a tailor made way in engineering projects, in the turn key or EPC / EPS / EP mode, from the beginning to the implementation and perfect functioning.*

*More than 70% of the resources are in-home, guaranteeing total synergy, safe and smooth supply.*

### **Equipment**

*Due to the extension of our manufacturing complex (100.000 m<sup>2</sup>) we are prepared to accommodate all stages involving the equipment manufacturing, starting with development, up to prototyping, manufacturing and delivery to the customer.*

*Our vast portfolio of equipment allows us to serve several market segments, whether small, medium or large, with our own technology or on request.*

### **Maintenance and services**

*We offer specialized solutions that include planning, execution and delivery phases. We work in the areas of mechanical and electrical maintenance, instrumentation,*

pequeno, médio ou de grande porte, com tecnologia própria ou sob encomenda.

## Manutenção e serviços

Oferecemos soluções especializadas que incluem as fases de planejamento, execução e entrega. Atuamos nas áreas de manutenção, mecânica, elétrica, instrumentação, isolamento térmico, movimentação de cargas, andainas, podendo ser em ritmo de parada geral, parcial de manutenção ou grandes obras.

Todas as atividades realizadas com segurança, agilidade e qualidade.

**Para portfólio detalhado veja página 20.**

*thermal insulation, cargo handling, scaffolding, which can be at a general shutdown, partial maintenance or major works.*

*All activities carried out with safety, agility and quality.*

*For a detailed portfolio see page 20.*



# Segmentos que contam com a gente

Geramos soluções para quem gera impacto.

*Segments that rely on us*



Papel e celulose  
*Pulp and paper*



Saneamento  
*Sanitation*



Siderurgia  
*Steel*



Mineração  
*Mining*



Fertilizantes  
*Fertilizers*



Química  
*Chemistry*



Energia  
*Energy*



Petroquímica  
*Petrochemical*



Óleo e gás  
*Oil and gas*

# Compromisso com a indústria e a sociedade

*Commitment to  
industry and society*



# Pessoas em primeiro lugar

A Tequaly nasceu com o objetivo de mudar a vida das pessoas. Trabalhamos em prol da realização de sonhos. Capacitamos nossos profissionais para que atuem lado a lado com o cliente.

Nosso foco é que todos executem suas tarefas seguindo todas as normas de segurança exigidas. O resultado são pessoas voltando para suas famílias em segurança e zero ocorrências de acidentes.

## *People first*

*Tequaly was born with the aim of changing people's lives. We work to make dreams come true. We train our professionals to work side by side with the customer.*

*Our focus is that everyone performs their tasks following all required safety standards. The result is people returning to their families safely and zero accidents.*



# Mais que clientes, parceiros

Trabalhamos lado a lado. Potencializamos o que as indústrias têm de melhor.

Temos como direcionamento na condução de nossos negócios a ética e respeito à vida. Nossos compromissos são com pessoas, meio ambiente, reputação e continuidade de nossos negócios, baseado em nossas premissas, buscamos influenciar um ambiente permanente de excelência operacional em segurança, saúde e meio ambiente – SMS, através de melhorias contínuas, desenvolvimento sustentável no ciclo de vida dos processos, operação com garantia de que o ambiente seja saudável e seguro, bem como agilidade no atendimento e resolução de situações de emergência.

# *More than customers, partners*

*We work side by side. We boost the best that industries have.*

*When conducting our business, we have ethics and respect for life as a guideline. Our commitments are with people, environment, reputation and continuity of our business, based on our premises, we seek to influence a permanent environment of operational excellence in health, safety and environment - HSE - through continuous improvements, sustainable development in the processes life cycle, operation with guarantee that the environment is healthy and safe, as well as agility in the attendance and resolution of emergency situations.*



**Tequaly**



**Tequaly**

Transformando potencial em potência

# Portfólio detalhado

*Detailed portfolio*

# Áreas de atuação

# Areas of expertise

## Tecnologia de processos, plantas industriais e equipamentos

*Process technology, industrial plants and equipment*



### GPS

Gerência de Projetos e Sistemas  
*Project and Systems Management*

#### Escopo:

- Tecnologia de processos & plantas industriais;
- Equipamentos;

#### Segmento de atuação:

- Multisegmentos.

#### Scope:

- *Process technology & industrial plants;*
- *Equipment.*

#### Acting segment:

- *Multisegments.*

### GPE

Gerência de Projetos e Empreendimentos  
*Project and Enterprise Management.*

#### Escopo:

- Tecnologia de processos & plantas industriais;
- Equipamentos.

#### Segmento de atuação:

- Multisegmentos.

#### Scope:

- *Process technology & industrial plants;*
- *Equipment.*

#### Acting segment:

- *Multisegments.*

### GPA

Gerência de Projetos de Água e Efluentes  
*Water and Effluents Project Management*

#### Escopo:

- Tecnologia de processos & plantas industriais e municipais;
- Equipamentos;
- Manutenção e serviços.

#### Segmento de atuação:

- Multisegmentos.

#### Scope:

- *Process technology & industrial and municipal plants;*
- *Equipment;*
- *Maintenance and services.*

#### Acting segment:

- *Multisegments.*

### GPP

Gerência de Projetos de Petróleo e Energia  
*Oil and Energy Project Management*

#### Escopo:

- Tecnologia de processos & plantas industriais;
- Equipamentos.

#### Segmento de atuação:

- *O&G/ Petroquímica / Energy*

#### Scope:

- *Process technology & industrial plants;*
- *Equipment.*

#### Acting segment:

- *O&G / Petrochemicals / Energy*

### Manutenção e serviços

*Maintenance and services*

### GSM

Gerência de Serviços e Manutenção  
*Services and Maintenance Management*

#### Escopo:

- Manutenção e serviços;
- Montagem eletromecânica.

#### Segmento de atuação:

- Multisegmentos.

#### Scope:

- *Maintenance and services;*
- *Electromechanical erection.*

#### Acting segment:

- *Multisegments.*



# GPS

## Gerência de Projetos e Sistemas

### Serviços especializados:

- Engenharia básica e conceitual;
- Estudos técnicos;
- Auditorias e consultorias;
- Supervisão (processo e comissionamento);
- Assistência técnica e manutenção.

### Sistemas completos - EPC e EPS

- Gases - lavagem, oxidação térmica (GNCD, GNCC, Sog, Hidrogênio, Voc's, Mp's, Sox, Nox, ClO<sub>2</sub> e outros)
- Destilação (Stripper, Metanol)
- Separação LI (Terebentina, Sabão e outros)
- Recuperação de calor - BHA ou BHE
- Evaporação FF tubular
- Oxidação licor preto e branco
- Desaguamento e secagem lodo biológico
- Sistemas de cristalização (Tratamento de cinzas)

# GPS

## Project and Systems Management

### Specialized services:

- Basic and conceptual engineering;
- Technical studies;
- Audits and consulting;
- Supervision (process and commissioning);
- Technical assistance and maintenance.

### Complete systems - EPC and EPS

- Gases - washing, thermal oxidation (DNCG, CNCG, Sog, Hydrogen, Voc's, PM, SOx, NOx, ClO<sub>2</sub> and others)
- Distillation (Stripper, Methanol)
- LI Separation (Turpentine, Soap and others)
- Heat recovery - BHA or BHE
- Tubular FF evaporation
- Liquor oxidation black and white
- Dewatering and drying sludge
- Crystallization systems (ash treatment)

# GPE

## Gerência de Projetos e Empreendimentos

### Serviços especializados:

- Engenharia básica e conceitual;
- Estudos técnicos;
- Auditorias e consultorias;
- Supervisão (processo e comissionamento);
- Assistência técnica e manutenção.

### Sistemas completos - EPC e EPS

- Manuseio e transporte de sólidos;
- Armazenamento líquido e sólido;
- Leite de cal;
- Dosagem e pesagem;
- Sistemas especiais com tecnologia do cliente.

### Serviços de caldeiraria sob encomenda

- Leves - estruturas metálicas, plataformas, escadas, guarda-corpos, corrimão, etc;
- Pesadas - estruturas metálicas e suportes de tubulação.

# GPE

## Project and Enterprise Management

### Specialized services:

- Basic and conceptual engineering;
- Technical studies;
- Audits and consulting;
- Supervision (process and commissioning);
- Technical assistance and maintenance.

### Complete systems - EPC and EPS

- Handling and Transportation solids;
- Liquid and solid storage;
- Slaked lime;
- Dosage and weighing;
- Special systems with customer technology.

### Tailor made boiler services

- Lightweight – steel structures, platforms, stairs, guardrails, handrails, etc.;
- Heavy – steel structures and piping supports.





# GPE

## Gerência de Projetos e Empreendimentos

### Equipamentos de processo - (com ou sem tecnologia)

- Trocadores de calor
- Colunas de processo
- Vasos de processo
- Sobressalentes em geral
- Silos
- Tanques soldados
- Roscas helicoidais
- Transportadores
- Elevadores
- Agitadores e misturadores
- Válvulas rotativas
- Dampers especiais
- Trombas telescópicas
- Balanças (loss-weight)
- Equipamentos especiais  
sob encomenda

# GPE

## Project and Enterprise Management

### Process equipment - (with or without technology)

- Heat exchangers
- Process columns
- Process vessels
- Spare parts in general
- Silos
- Welded tanks
- Helical screws
- Conveyors
- Elevators
- Agitators and mixers
- Rotary valves
- Special dampers
- Telescopic trunks
- Scales (loss-weight)
- Special equipment on request

# GPA

## Gerência de Projetos de Água e Efluentes

### Serviços especializados:

- Engenharia básica e conceitual;
- Estudos técnicos;
- Auditorias e consultorias;
- Supervisão (processo e comissionamento);
- Assistência técnica e manutenção.

### Sistemas completos - EPS

- Tratamento de água;
  - Físico e químico: convencional e compactos;
  - Membranas;
  - Desmineralização.
- Tratamento de efluentes;
  - Físico e químico.
  - Biológico e biológico por biomídia.
- Sistema de tratamento para reuso de água.

# GPA

## Water and Effluent Project Management

### Specialized services:

- *Basic and conceptual engineering;*
- *Technical solutions;*
- *Audits and consulting;*
- *Supervision (process and commissioning);*
- *Technical assistance and maintenance.*

### Complete systems - EPS

- *Water treatment plants and systems;*
  - *Physical and chemical: conventional and compact;*
  - *Membranes;*
  - *Demineralization.*
- *Wastewater treatment plants and systems;*
  - *Physical and chemical.*
  - *Biological by biomedia.*
- *Treatment system for water reuse.*





# GPA

## Gerência de Projetos de Água e Efluentes

### Equipamentos de processo - (com ou sem tecnologia)

- Raspadores de lodo para decantador primário e secundário
- Raspadores de lodo para adensador de lodo
- Desarenadores mecanizados
- Distribuidores para filtros biológicos
- Grades mecanizadas
- Tanques para decantadores, adensadores, etc.
- Reservatórios aparafusados em Ai e Ac
- Teto em domo geodésico em Ai
- Pós-tratamento compacto
- ETAS compactas
- ETES compactas
- Teto em domo geodésico em alumínio
- Sistema de aeração por bolha fina
- Desidratação de lodo
- Desinfecção final de esgoto (gas, sal, uv, etc)
- Revenda de equipamentos (importados)

# GPA

## Water and Effluent Project Management

### Process equipment - (with or without technology)

- Sludge scrapers for primary and secondary decanter
- Sludge scrapers for sludge thickener
- Mechanized desanders
- Distributors for biological filters
- Mechanized grids or rack and chains
- Tanks for decanters, thickeners, etc.
- Bolted Reservoirs in SS and CS
- Geodesic dome ceilings in SS
- Compact after-treatment system
- Compact Water Treatment Stations
- Compact Effluent Treatment Stations
- Aluminum geodesic dome ceilings
- Fine bubble aeration system
- Sludge dewatering
- Final disinfection of sewage (gas, salt, UV, etc)
- Equipment resale (imported)

# GPP

## Gerência de Projetos de Petróleo e Energia

### Estruturas

- Estruturas metálicas, plataformas, escadas e guarda-corpo;
- Suportes de tubulação, elétrica e instrumentação.

### Fabricação / montagem

- Spools tubulação;
- SKIDS de processo;
- Fabricação em geral (TopSide, SubSea e OnShore).

### Equipamentos

- Vasos de pressão;
- Trocadores de Calor;
- Colunas de processo.

# GPP

## Oil and Energy Project Management

### Structures:

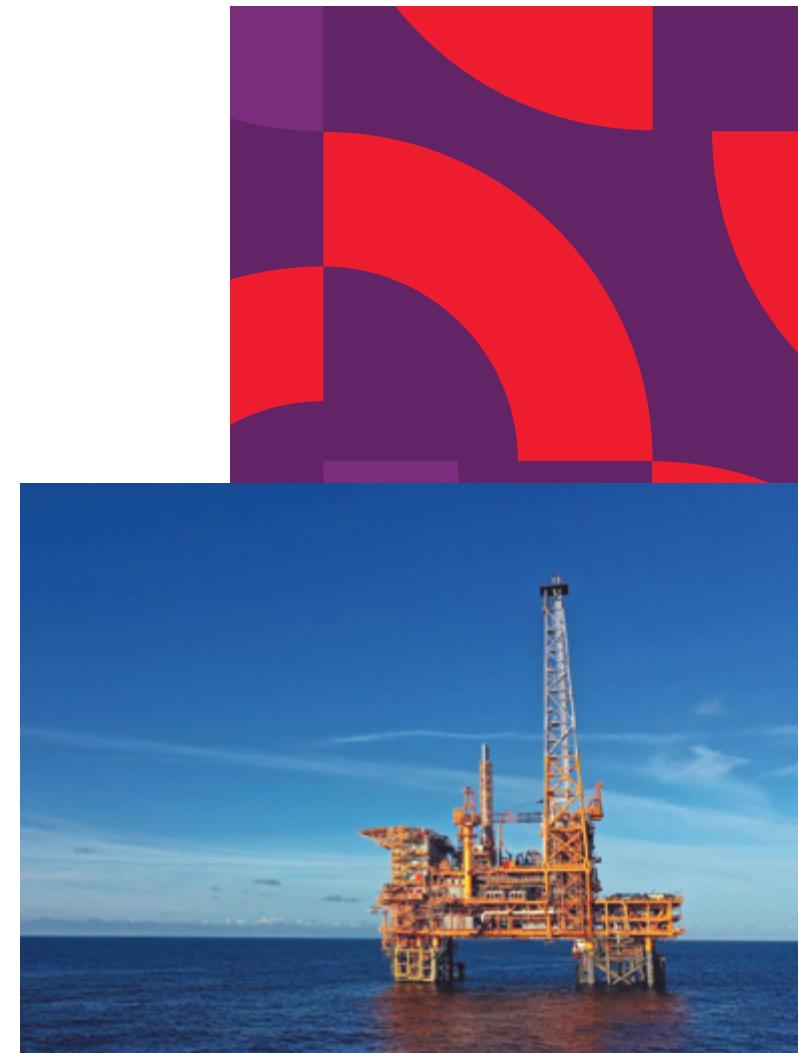
- Steel structures, platforms, stairs and guardrails;
- Piping, electrical and instrumentation supports.

### Manufacturing / erection

- Piping spools;
- Process SKIDS
- General manufacturing (TopSide, SubSea and OnShore).

### Equipment

- Pressure vessel;
- Heat exchangers;
- Process columns.





# GSM

## Gerência de Serviços e Manutenção

### Paradas de manutenção

- Serviços emergenciais;
- Serviços regulares;
- Serviços especiais obras (ritmo de parada).

### Serviços de montagem eletromecânica

- Sistemas sob encomenda: BOP's, turbinas, plantas em geral;
- Precipitadores eletrostáticos;
- Caldeiras de força e recuperação química.

# GSM

## Service and Maintenance Management

### Maintenance shutdown

- Emergency services;
- Regular services;
- Special services works (shutdown rhythm).

### Electromechanical erection services

- Tailor made systems: BOP's, turbines, plants in general;
- Electrostatic precipitators;
- Power boilers and recovery boilers.





# Vamos conversar?

*Let's talk?*

**Temos garra para  
topar desafios e  
gerar impacto**

*We have strength to  
face challenges and  
generate impact*

## **Contatos / Contacts**

**Site:** [www.tequaly.com](http://www.tequaly.com)

**Telefone/Phone:** +55 (41) 3303-9700 / +55 (41) 3154-8800

### **E-mails:**

[comercial@tequaly.com.br](mailto:comercial@tequaly.com.br)  
[contato@tequaly.com.br](mailto:contato@tequaly.com.br)





Transformando  
potencial em  
potência

*Transforming  
potential into power*

Rua Francisco Sobânia, 1300 - CIC - Curitiba/PR - Brasil